

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur tal-Artikoli 18 KE u 56 KE — Obbligu tal-persuni taxxabli mhux residenti sabiex jahtru rappreżentant tat-taxxa

Dispożittiv

- (1) Billi adottat u żammet fis-sehh l-Artikolu 130 tal-Kodiċi tat-Taxxa fuq id-Dhul tal-Persuni Fiżiċi (*Código do Imposto sobre o Rendimento das Pessoas Singulares*), li jobbliga lill-persuni taxxabli mhux residenti sabiex jahtru rappreżentant tat-taxxa fil-Portugall meta jirċievu dhul li jirrikjedi li tiġi ppreżentata dikjarazzjoni tat-taxxa, ir-Repubblika Portugiża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 56 KE.
- (2) Il-kumplament tar-rikors huwa miċhud.
- (3) Ir-Repubblika Portugiża hija kkundannata tbat i-tliet kwarti tal-ispejjeż kollha. Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata tbat i-kwart l-iehor.
- (4) Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

(¹) ĠU C 220, 12.09.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-5 ta' Mejju 2011 — Il-Kummissjoni Ewropea vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-305/09) (¹)

“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Għajjnuna mill-Istat — Inċentivi fiskali favur impriži li jipparteċipaw f'fieri barra l-pajjiż — Rkupru”

(2011/C 186/04)

Lingwa tal-kawża: it-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni Ewropea (rappreżentanti: L. Flynn, V. Di Bucci u E. Righini, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: G. Palmieri, aġent, D. Del Gaizo u P. Gentili, avvocati dello Stato)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jiehu, fit-terminu previst, il-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma ruhu mal-Artikoli 2, 3 u 4 tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/919/KE, tal-14 ta' Dicembru 2004: Inċentivi fiskali favur impriži li jipparteċipaw f'fieri barra l-pajjiż [innotifikata bid-dokument numru C(2004) 4746], (ĠU L 335, p. 39).

Dispożittiv

- (1) Billi ma haditx, fit-termini previsti, il-miżuri kollha neċessarji sabiex tiġi rkuprata minghand il-benefiċjarji, l-għajjnuna kollha mogħtija skont l-iskema ta' għajjnuna ddikjarata bhala illegali u inkompatibbli mas-suq komuni bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/919/KE, tal-14 ta' Dicembru 2004, dwar inċentivi fiskali

favur impriži li jipparteċipaw f'fieri barra l-pajjiż, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-Artikolu 2 ta' din id-deċiżjoni.

(2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata għall-ispejjeż.

(¹) ĠU C 256, 24.10.2009.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof — il-Ġermanja) — MSD Sharp & Dohme GmbH vs Merckle GmbH

(Kawża C-316/09) (¹)

(Prodotti medicinali għall-użu mill-bniedem — Direttiva 2001/83/KE — Projbizzjoni tar-reklamar lill-pubbliku fir-rigward ta' prodotti medicinali li huma disponibbli biss b'riċetta medika — Kuncett ta' “reklamar” — Informazzjoni ppreżentata lill-awtorità kompetenti — Informazzjoni aċċessibbli fuq l-internet)

(2011/C 186/05)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: MSD Sharp & Dohme GmbH

Konvenuta: Merckle GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni tal-ewwel inċiż tal-Artikolu 88(1) tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti medicinali għall-użu mill-bniedem (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 13, Vol. 27, p. 69) — Projbizzjoni tar-reklamar lill-pubbliku fir-rigward ta' prodotti medicinali li huma disponibbli biss b'riċetta medika — Kuncett ta' “reklamar” — Reklamar għal prodott medicinali li jagħti aċċess esklużivament lill-persuni li jifittxuh fuq l-Internet u li jipprovdi biss l-informazzjoni ppreżentata lill-awtorità kompetenti fil-kuntest tal-proċedura ta' awtorizzazzjoni ta' tqeghid fis-suq tal-imsemmi prodott medicinali u aċċessibbli għall-pazjenti waqt ix-xiri

Dispożittiv

L-Artikolu 88(1)(a) tad-Direttiva 2001/83/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti medicinali għall-użu mill-bniedem, kif emendata bid-Direttiva 2004/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprojbixxix it-tixrid fuq sit tal-Internet, minn impriża farmaceutika, ta' informazzjoni dwar prodotti medicinali suġġetti għal riċetta medika, meta din l-informazzjoni hija disponibbli fuq dan is-sit biss għal min ifittex li jiksibha u li dan it-tixrid

jikkonsisti biss fir-riproduzzjoni fidila tal-imballaġġ tal-prodott mediċinali, skont l-Artikolu 62 tad-Direttiva 2004/27, kif emendata bid-Direttiva 2004/27, kif ukoll fir-riproduzzjoni litterali u shiħa tal-fuljett fil-pakkett jew tas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott li ġew approvati mill-awtoritajiet kompetenti dwar il-prodotti mediċinali. Ghall-kuntrarju huwa pprobit it-tixrid, fuq tali sit, ta' informazzjoni dwar prodott mediċinali li kien suġġett, mill-produttur, għal għażla jew għal tibdil li jista' jiġu spjegat biss permezz ta' għan promozzjonali. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina jekk u sa liema punt l-attivitajiet inkwistjoni fil-kawża prinċipali jikkostitwixxux ir-reklamar fis-sens tad-Direttiva 2001/83, kif emendata bid-Direttiva 2004/27.

(¹) ĠU C 267, 07.11.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-3 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mis-Sąd Najwyższy — Ir-Repubblika tal-Polonja) — Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów vs Tele2 Polska sp. z o.o., li saret Netia S.A.

(Kawża C-375/09) (¹)

(“Kompetizzjoni — Regolament (KE) Nru 1/2003 — Artikolu 5 — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Kompetenza tal-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri sabiex jikkonstataw in-nuqqas ta' ksur tal-Artikolu 102 TFUE”)

(2011/C 186/06)

Lingwa tal-kawża: il-Pollakk

Qorti tar-rinviju

Sąd Najwyższy

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

Konvenuta: Tele2 Polska sp. z o.o., li saret Netia S.A..

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Sąd Najwyższy — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 2, p. 205) — Abbuż minn pożizzjoni dominanti — Kompetenza tal-awtoritajiet tal-kompetizzjoni tal-Istati Membri sabiex jikkonstataw permezz ta' deċiżjoni li l-Artikolu 82 KE ma japplikax għall-prattiki kummerċjali ta' impriża

Dispożittiv

(1) L-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003, tas-16 Diċembru 2002, fuq l-implimentazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni mniżżlin fl-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi lil awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni, meta, sabiex tapplika l-Artikolu 102 TFUE, hija teżamina jekk il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' dan l-artikolu ġewx sodisfatti u li, wara dan l-eżami, hija tqis li ma kienu hemm

prattika abbużiva, milli tkun tista' tiehu deċiżjoni li tikkonkludi li ma hemmx ksur tal-imsemmi artikolu.

(2) It-tieni paragrafu tal-Artikolu 5 tar-Regolament Nru 1/2003 huwa ta' applikazzjoni diretta u jipprekludi l-applikazzjoni ta' regola tad-dritt nazzjonali li timponi t-tmiem ta' proċedura dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 102 TFUE b'deċiżjoni li tikkonstata n-nuqqas ta' ksur tal-imsemmi artikolu.

(¹) ĠU C 297, 05.12.2009

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tal-5 ta' Mejju 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal de grande instance de Paris — Franza) — Prunus SARL, Polonium SA vs Directeur des services fiscaux

(Kawża C-384/09) (¹)

(“Tassazzjoni diretta — Moviment liberu tal-kapital — Artikolu 64 TFUE — Persuni ġuridici stabbiliti fi Stat terz — Pussess ta' immobbli li jinsabu fi Stat Membru — Taxxa fuq il-valur tas-suq ta' dawn il-immobbli — Rifjut ta' eżenzjoni — Evalwazzjoni fir-rigward tal-pajjiżi jew territorji lil hinn mill-baħar — Ġlieda kontra l-frodi fiskali — Responsabbiltà in solidum”)

(2011/C 186/07)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal de grande instance de Paris

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Prunus SARL, Polonium SA

Konvenut: Directeur des services fiscaux

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal de grande instance (Pariġi) Interpretazzjoni tal-Artikoli 56 et seq tat-Trattat KE — Taxxa fuq il-valur fis-suq ta' proprjetà immobbli li tinsab fi Franza — Kompatibbiltà mat-trattat ta' leġiżlazzjoni nazzjonali li teżenta minn din it-taxxa l-persuni ġuridici li għandhom is-sede ta' tmexxija effettiva tagħhom fi Franza jew fi Stat Membru